Ik, Cornelis Jacob Offringa, beëdigd als vertaler Engels aan de rechtbank Noord-Holland, ingeschreven in het Wbtv-register onder nummer 20667, verklaar dat de Nederlandse tekst een volledige en getrouwe vertaling is van de aangehechte Engelse tekst. Aldus opgemaakt en getekend op 6 maart tweeduizend twintig te Amstelveen.

C.J. Offringa

BUREAU VAN DE ONDERSECRETARIS VAN DEFENSIE
2000 DEFENSE
PENTAGON
WASHINGTON, DC
20301-2000

BELEID **FEB 28 2020**

Hare Excellentie Ank Bijleveld-Schouten
minister van Defensie
Den Haag
Koninkrijk der Nederlanden

Geachte minister Bijleveld-Schouten:

Dank u voor uw brief aan minister van Defensie Mark Esper van 13 januari 2020. Als ambtenaar die verantwoordelijk is voor het ontwikkelen en coördineren van en toezien op het beleid van het Amerikaanse ministerie van Defensie ten aanzien van burgerslachtoffers, geef ik namens de minister antwoord.

In uw brief vraagt u om informatie over twee tegen vijandelijke doelen gerichte luchtaanvallen in 2015, als onderdeel van de inspanningen van de wereldwijde coalitie om de Islamitische Staat in Irak en de Levant (ISIS) te verslaan. Wij begrijpen dat dit voor Nederland een kwestie van groot belang is en wij delen uw streven naar transparantie in zaken die betrekking hebben op burgerslachtoffers.

Naar aanleiding van uw brief heeft het personeel van het Bureau van de Ondersecretaris van Defensie voor Beleid de informatie met betrekking tot beide luchtaanvallen bekeken: (1) de luchtaanval van 2 juni 2015 op een fabriek voor geïmproviseerde bommen (IED's) van ISIS in Al-Hawija, Irak ; en (2) de luchtaanval van 21 september 2015 in Mosul, Irak, op een vermeend ISIS-hoofdkwartier. Voor beide incidenten bevestigen wij de informatie die U.S. Central Command eerder met u heeft gedeeld, inclusief de gerubriceerde documenten met betrekking tot de twee luchtaanvallen. Daarnaast geven wij de volgende informatie als antwoord op uw vragen.

Ten eerste kunnen wij bevestigen dat twee documenten ingaan op de luchtaanval van 2 juni 2015 op een fabriek voor geïmproviseerde bommen (IED's) van ISIS in Al-Hawija, zoals u in uw brief hebt vermeld. De evaluatie van het incident is in september 2015 voltooid en afgesloten. Ten tijde van het informele AR 15-6-onderzoek, was een "CIVCAS Closure Report" geen vereiste voor onderzoeken naar meldingen van burgerslachtoffers.

Ten tweede is het juist dat uit het informele AR 15-6-onderzoek naar de melding van burgerslachtoffers in verband met de luchtaanval van 2 juni 2015 op een fabriek voor geïmproviseerde bommen (IED's) van ISIS in Al-Hawija is gebleken dat een zware, secundaire explosie van IED's, aan IED's gerelateerde materialen en andere wapens die in de IED-fabriek van ISIS lagen opgeslagen, meer waarschijnlijk dan niet heeft geleid tot burgerslachtoffers. In het informele AR 15-6 onderzoek heeft men niet tot een conclusie kunnen komen over het specifieke aantal burgerslachtoffers dat, meer waarschijnlijk dan niet, het gevolg was.

J. Offringa
Vertaler Engels
20667

Het Al-Hawija-incident is echter opgenomen in de maandelijkse rapporten over burgerslachtoffers van de Combined Joint Task Force - Operation INHERENT RESOLVE (CJTF-OIR) en andere statistieken die gebaseerd zijn op CJTF-OIR-evaluaties van burgerslachtoffers. Op grond van de constatering in het onderzoek dat er waarschijnlijk burgerslachtoffers zijn gevallen, en op grond van relevante nieuwsberichten waarin wordt geschat dat er 70 burgerslachtoffers zijn gevallen, neemt CJTF-OIR informatie in zijn cumulatieve beoordeling inzake burgerslachtoffers op die neerkomt op 70 burgerslachtoffers die meer waarschijnlijk dan niet het gevolg zijn van CJTF-OIR-operaties.

- Informatie over 70 burgerslachtoffers is voor het eerst opgenomen in de cumulatieve beoordeling die in het maandelijkse CJTF-OIR-rapport over burgerslachtoffers per 30 april 2017 is gepubliceerd. Als gevolg van een administratieve fout werd het specifieke incident in Al-Hawija pas op 5 december 2019 vermeld in het verslag van het maandelijkse burgerslachtofferrapport van CJTF-OIR. Hoewel er sinds april 2017 70 burgerslachtoffers zijn opgenomen in de cumulatieve beoordeling in de maandelijkse rapporten over burgerslachtoffers, wordt in de vermelding van 5 december 2019 erkend dat CJTF-OIR het aantal slachtoffers middels ons evaluatieproces niet kan bevestigen."

- Dit aantal burgerslachtoffers wordt ook gegeven in figuur 2 van het rapport "Civilian Casualty Review", een onderzoek naar burgerslachtoffers onder leiding van de Amerikaanse voorzitter van de Joint Chiefs of Staff in 2018. Hoewel het diagram in figuur 2 wordt aangeduid als "Maandelijks *bevestigde* burgerslachtoffers voor Irak en Syrië (OIR-rapportage)" (cursivering toegevoegd), geven de cijfers in het diagram het aantal burgerslachtoffers weer dat "meer waarschijnlijk dan niet" is gevallen.

Helaas is het voor ons vanwege de veiligheidsrubricering momenteel niet mogelijk om meer documenten over de luchtaanvallen te delen. Hoewel wij begrijpen dat uw Tweede Kamer heeft verzocht om volledige inzage in de documenten die wij eerder met u hebben gedeeld, mogen deze gerubriceerde documenten alleen worden gedeeld met personen die over de juiste veiligheidsmachtiging beschikken. Wij hebben echter meerdere verzoeken ontvangen in het kader van de Amerikaanse Freedom of Information Act (FOIA) om documenten met betrekking tot de luchtaanval op de IED-fabriek van ISIS in Al-Hawija openbaar te maken. Wij doen ons best om tijdig op deze verzoeken te reageren.
Het personeel van het Bureau van de Ondersecretaris van Defensie voor Beleid zal ervoor zorgen dat vertegenwoordigers op de Nederlandse ambassade in Washington, D.C. informatie ter beschikking wordt gesteld over hoe toegang kan worden verkregen tot openbaar gemaakte documenten. Het zou in dit stadium passend zijn om deze briefwisseling aan uw Tweede Kamer te verstrekken, als u dat wenst.

Wij danken u nogmaals voor het delen van uw zorgen en vragen met ons. Wij delen uw geloof in het belang van transparantie met betrekking tot burgerslachtoffers, evenals in het streven naar nauwe communicatie en samenwerking met onze coalitiepartners over deze belangrijke zaken.

Ik verneem het graag als ik u verder van dienst kan zijn.

Sincerely,

James H. Anderson
Waarnemend Ondersecretaris van Defensie
(Beleid)

C.J. Offringa
Beëdigd vertaler Engels

OFFICE OF THE UNDER SECRETARY OF DEFENSE
2000 DEFENSE PENTAGON
WASHINGTON, DC 20301-2000

POLICY

FEB 28 2020

Her Excellency Ank Bijleveld-Schouten
Minister of Defence
The Hague
Kingdom of the Netherlands

Dear Minister Bijleveld-Schouten:

Thank you for your letter to Secretary of Defense Mark Esper of January 13, 2020. As the official responsible for developing, coordinating, and overseeing compliance of the Department of Defense's civilian casualty policies, I am responding on the Secretary's behalf.

Your letter seeks information about two airstrikes conducted against enemy targets in 2015, as part of the Global Coalition's efforts to defeat the Islamic State of Iraq and Syria (ISIS). We understand that this matter is of great importance to the Netherlands, and we share your commitment to transparency regarding civilian casualty issues.

As a result of your letter, personnel in the Office of the Under Secretary of Defense for Policy reviewed information pertaining to both of the airstrikes in question: (1) the June 2, 2015, airstrike on an ISIS improvised explosive device (IED) factory in al Hawija, Iraq; and (2) the September 21, 2015, airstrike in Mosul, Iraq, on what was then thought to be an ISIS headquarters. For both of these incidents, we confirm the information that U.S. Central Command previously shared with you, including the classified documents concerning both airstrikes. Additionally, the following information is provided in response to your questions.

First, we can confirm that two documents addressed the June 2, 2015, airstrike on an ISIS IED factory in al Hawija, as you described in your letter. Review of the incident was completed and closed in September 2015. At the time of the informal AR 15-6 investigation, a "CIVCAS Closure Report" was not a requirement for investigations into reports of civilian casualties.

Second, it is correct that the informal AR 15-6 investigation into the report of civilian casualties related to the airstrike on the ISIS IED factory in al Hawija found that a large secondary explosion from IEDs, IED-associated materials, and other weapons stored at the ISIS IED factory, more likely than not, resulted in civilian casualties. The informal AR 15-6 investigation was not able to reach a conclusion on the specific number of civilian casualties that, more likely than not, resulted.

However, the al Hawija incident is included in the Combined Joint Task Force – Operation INHERENT RESOLVE (CJTF-OIR) monthly civilian casualty reports and other statistics that are based on CJTF-OIR civilian casualty assessments. Based on the investigation's finding that civilian casualties likely resulted, and relevant news accounts, which approximated

that 70 civilian casualties resulted, CJTF-OIR incorporates information reflecting 70 civilian casualties into its cumulative assessment of those civilian casualties that more likely than not have resulted from CJTF-OIR operations.

- Information reflecting 70 civilian casualties was first incorporated into the cumulative assessment published in the CJTF-OIR monthly civilian casualty report as of April 30, 2017. Due to an administrative error, the specific incident in al Hawija was not listed in the narrative of CJTF-OIR's monthly civilian casualty report until December 5, 2019. Even though 70 civilian casualties have been incorporated into the cumulative assessment in the monthly civilian casualty reports since April 2017, the December 5, 2019, listing acknowledges that "CJTF-OIR cannot confirm the number of casualties through our assessment process."

- This number of civilian casualties is also reflected in Figure 2 of the "Civilian Casualty Review" report, which was a study of civilian casualties directed by the U.S. Chairman of the Joint Chiefs of Staff in 2018. Although the chart in Figure 2 is labeled "Monthly *Confirmed* CIVCAS for Iraq and Syria (OIR Reporting)" (emphasis added), the numbers reflected on the chart represent civilian casualties that "more likely than not" resulted.

Unfortunately, due to security classification, we are not able to share additional documents on either airstrike at this time. Although we understand that your House of Representatives has requested to review in full the documents we have previously shared with you, those classified documents may only be shared with those holding appropriate security clearances. We have, however, received multiple requests under the U.S. Freedom of Information Act (FOIA) for the public release of documents related to the airstrike on the ISIS IED factory in al Hawija. We are making efforts to respond to these requests in a timely manner. Personnel in the Office of the Under Secretary of Defense for Policy will ensure that information regarding how to access any publicly released documents are made available to representatives at the Embassy of the Netherlands in Washington, D.C. At this time, providing this exchange of letters to your House of Representatives would be appropriate, if you wish to do so.

Once again, we thank you for relaying your concerns and questions to us. We share your belief in the importance of transparency regarding civilian casualties, as well as commitment to close communications and cooperation with our Coalition partners on these important matters.

Please let me know if I can be of further assistance.

Sincerely,

James H. Anderson
Performing the Duties of the Deputy
Under Secretary of Defense (Policy)

G.J. Offringa
Beëdigd Vertaler Engels Wet